

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

24 mars 2005

**PROJET DE LOI**

**modifiant la loi du 23 mai 1990 sur  
le transfèrement inter-étatique des  
personnes condamnées et modifiant la loi du  
15 décembre 1980 sur l'accès au territoire,  
le séjour, l'établissement et l'éloignement  
des étrangers**

**AMENDEMENTS**

présentés après le dépôt du rapport

N° 18 DE MM. **VAN PARYS ET VERHERSTRAETEN**

Art. 21

**Remplacer l'article 21 par la disposition suivante:**

*«Art. 21.— L'article 20 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, est remplacé par la disposition suivante:*

Documents précédents :

Doc 51 **1555/ (2004/2005)** :

001 : Projet de loi.  
002 à 005 : Amendements.  
006 : Rapport.  
007 : Texte adopté par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

24 maart 2005

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van de wet van 23 mei 1990  
inzake de overbrenging tussen Staten van de  
gevonliste personen en tot wijziging van de  
wet van 15 december 1980 betreffende de  
toegang tot het grondgebied, het verblijf,  
de vestiging en de verwijdering  
van vreemdelingen**

**AMENDEMENTEN**

voorgesteld na de indiening van het verslag

Nr. 18 VAN DE HEREN **VAN PARYS EN  
VERHERSTRAETEN**

Art. 21

**Dit artikel vervangen als volgt:**

*«Art. 21. — Artikel 20 van de vreemdelingenwet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen wordt vervangen door de volgende bepaling:*

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1555/ (2004/2005)** :

001 : Wetsontwerp.  
002 tot 005 : Amendementen.  
006 : Verslag.  
007 : Tekst aangenomen door de commissie.

«Art. 20.— Sans préjudice des dispositions plus favorables contenues dans un traité international, le ministre peut renvoyer l'étranger qui n'est pas établi dans le Royaume lorsqu'il a commis une des infractions suivantes:

1° un crime ou un délit contre la sûreté de l'État visé au Titre premier du Livre II du Code pénal;

2° une «infraction» visée dans la loi du 16 juin 1993 relative à la répression des violations graves de droit international humanitaire;

3° une infraction visée dans la Convention européenne pour la répression du terrorisme du 27 janvier 1977;

4° une infraction visée dans la loi du 19 décembre 2003 sur les infractions terroristes;

5° une infraction prévue à l'article 11 de la loi du 13 avril 1995 contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie infantile;

ou s'il n'a pas respecté les conditions mises à son séjour prévues par la loi. Dans les cas où en vertu d'un traité international une telle mesure ne peut être prise qu'après que l'étranger a été entendu, le renvoi ne pourra être ordonné qu'après l'avis de la Commission consultative des étrangers.

L'étranger établi dans le Royaume peut, lorsqu'il a commis une des infractions prévues à l'alinéa 1<sup>er</sup>, être expulsé par le Roi, après avis de la Commission consultative des étrangers. L'arrêt d'expulsion doit être délibéré en Conseil des ministres si la mesure est fondée sur l'activité politique de cet étranger.

Les arrêtés de renvoi et d'expulsion doivent être fondés exclusivement sur le comportement personnel de l'étranger. Il ne peut lui être fait grief de l'usage conforme à la loi qu'il a fait de la liberté de manifester ses opinions ou de celle de réunion pacifique ou d'association. ».

#### JUSTIFICATION

Les étrangers qui ne sont pas établis dans le Royaume ou les étrangers établis dans le Royaume qui commettent l'une des infractions énumérées à l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 20 de la loi du 15 décembre 1980 sur les étrangers tel qu'il a été modifié,

«Art. 20. — Onverminderd de meer voordelige bepalingen vervat in een internationaal verdrag kan de minister de vreemdeling die niet in het Rijk is gevestigd, terugwijzen wanneer hij een van de volgende strafbare feiten heeft gepleegd:

1° een misdaad of wanbedrijf tegen de veiligheid van de Staat bedoeld in titel I van boek II van het Strafwetboek;

2° een «inbreuk» bedoeld in de wet van 16 juni 1993 betreffende de bestraffing van ernstige schendingen van humanitair recht;

3° een strafbaar feit bedoeld in het Europees verdrag van 27 januari 1977 tot bestrijding van terrorisme;

4° een strafbaar feit bedoeld in de wet van 19 december 2003 betreffende terroristische misdrijven;

5° een misdrijf bedoeld in artikel 11 van de wet van 13 april 1995 houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en van de kinderpornografie;

of indien hij in de wet bepaalde voorwaarden voor zijn verblijf niet in acht neemt. In de gevallen waarin krachtens een internationaal verdrag een dergelijke maatregel pas mag worden genomen nadat de vreemdeling werd gehoord, kan de terugwijzing slechts worden bevolen na advies van de Commissie van advies voor vreemdelingen.

De in het Rijk gevestigde vreemdeling kan, wanneer hij een van de in het eerste lid bedoelde overtredingen heeft gepleegd, door de Koning worden uitgezet na advies de Commissie van advies voor vreemdelingen. Indien de maatregel gegrond is op de politieke activiteit van de vreemdeling, moet over het uitzettingsbesluit worden beraadslaagd in de Ministerraad.

De terugwijzings- en uitzettingsbesluiten moeten uitsluitend zijn gegrond op het persoonlijk gedrag van de vreemdeling. Hem mag geen verwijt worden gemaakt van het gebruik dat hij overeenkomstig de wet heeft gemaakt van de vrijheid van meningsuiting of van deze van vreedzame vergadering of van vereniging. ».

#### VERANTWOORDING

Vreemdelingen die niet zijn gevestigd in het Rijk, of de in het Rijk gevestigde vreemdelingen die een misdrijf begaan zoals opgesomd in het eerste lid van het gewijzigde artikel 20 van vreemdelingenwet van 15 december 1980 betreffende de toe-

peuvent être renvoyés par le ministre. Le présent amendement permet d'éclaircir la notion d' « ordre public » qui figure désormais dans la loi sur les étrangers tout en créant une base légale pour justifier le motif d'une expulsion.

En exécution de cet article ainsi que de l'article 5bis en projet de la loi du 23 mai 1990 sur le transfèrement inter-étatique des personnes condamnées, le consentement de la personne condamnée ne sera par conséquent plus nécessaire pour procéder à son transfèrement vers son pays d'origine.

#### N° 19 DE MM. VAN PARYS ET VERHERSTRAETEN

##### Art. 22

#### Remplacer l'article 22 par la disposition suivante:

«Art. 22.— L'article 21 de la même loi est abrogé.».

##### JUSTIFICATION

L'article 20 de la loi sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers précise désormais les infractions qui peuvent toujours donner lieu à une mesure d'expulsion. Les étrangers établis ou non dans notre pays peuvent toujours faire l'objet d'une mesure d'expulsion s'ils ont commis l'une des infractions énumérées.

L'article 21 de la loi sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers est donc sans objet et le présent amendement tend à l'abroger.

#### N° 20 DE MM. VAN PARYS ET VERHERSTRAETEN

##### Art. 23

#### Remplacer l'article 23 par la disposition suivante:

«Art. 23.— L'article 22 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 22. — Dans le cas où l'étranger a commis une des infractions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 20, le ministre peut lui enjoindre de quitter des lieux déterminés, d'en demeurer éloigné ou de résider en un lieu déterminé.».

gang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen kunnen door de minister worden teruggevoerd. Hiermee komt men tegemoet aan de verduidelijking van de term « openbare orde » die nu in de vreemdelingenwet is opgenomen en verleent men tegelijkertijd een wettelijke basis aan de reden waaronder een uitwijzing kan plaatsvinden.

In uitvoering van dit artikel samen met het ontworpen artikel 5bis van de wet van 23 mei 1990 inzake de overbrenging tussen Staten van geïmmigreerde personen, zal in de toekomst dus niet meer de toestemming nodig zijn van de veroordeelde persoon voor zijn overbrenging naar het land van herkomst.

#### Nr. 19 VAN DE HEREN VAN PARYS EN VERHERSTRAETEN

##### Art. 22

#### Dit artikel vervangen als volgt:

«Art. 22. — Artikel 21 van dezelfde wet wordt opgeheven.».

##### VERANTWOORDING

Artikel 20 van de vreemdelingenwet maakt voortaan duidelijk welke misdrijven steeds een maatregel tot uitzetting tot gevolg kunnen hebben. Vreemdelingen die in ons land zijn gevestigd of niet in ons land zijn gevestigd, kunnen steeds het voorwerp uitmaken van een uitzettingsregel indien zij één van de opgesomde misdrijven begaan.

Artikel 21 van de vreemdelingenwet wordt dus doelloos en wordt door dit amendement opgeheven.

#### Nr. 20 VAN DE HEREN VAN PARYS EN VERHERSTRAETEN

##### Art. 23

#### Dit artikel vervangen als volgt:

«Art. 23. — Artikel 22 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 22. — In de gevallen waarin een vreemdeling een van de in artikel 20, eerste lid, bedoelde misdaden heeft gepleegd kan de minister hem verplichten bepaalde plaatsen te verlaten, ervan verwijderd te blijven of in een bepaalde plaats te verblijven.».

## JUSTIFICATION

À la suite de la modification, par l'amendement n° 1, de l'article 20 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, il y a lieu également d'adapter l'article 22 de la même loi.

N° 21 DE MM. **VAN PARYS** ET **VERHERSTRAETEN**

Art. 24

**Remplacer l'article 24 par la disposition suivante:**

*«Art. 24.— À l'article 25, aux alinéas 3 et 7, de la même loi, modifié par la loi du 15 juillet 1996, les mots «de l'ordre public ou la sécurité nationale» sont chaque fois remplacés par les mots «de la sûreté de l'État».*

## JUSTIFICATION

À la suite de la modification, par l'amendement n° 1, de l'article 20 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, il y a lieu également d'adapter l'article 24 de la même loi.

## VERANTWOORDING

Ten gevolge van de wijziging aan het artikel 20 van de vreemdelingenwet van 15 december 1980 door het amendement nr. 1, dient ook het artikel 22 en 24 van dezelfde wet te worden aangepast.

Nr. 21 VAN DE HEREN **VAN PARYS** EN **VERHERSTRAETEN**

Art. 24

**Dit artikel vervangen als volgt:**

*«Art. 24. — In artikel 25, derde en zevende lid, van dezelfde wet worden de woorden «de openbare orde of veiligheid van het land» telkens vervangen door de woorden «de veiligheid van de Staat».*

## VERANTWOORDING

Ten gevolge van de wijziging aan het artikel 20 van de vreemdelingenwet van 15 december 1980 door het amendement nr. 1, dient ook het artikel 22 en 24 van dezelfde wet te worden aangepast.

Tony VAN PARYS (CD&V)  
Servais VERHERSTRAETEN (CD&V)